THE NEW YORK STATE OFFICE OF VICTIM SERVICES

繼續前行：

遭遇犯罪後的權利

目錄

關於 OFFICE OF VICTIM SERVICES (OVS) 4

我們是誰 4
我們的工作 4
本手冊如何為您提供幫助 5

聯絡我們 6

與 OVS 取得聯繫 6
與相關服務和支持建立聯繫 6
請聯絡您的地區檢察官辦公室 7
向 DOCCS OVA 登記 7

獲得經濟援助和補償 8

獲得費用報銷 8
提出索賠 8

隨時了解刑事案件進展 9

跟進重要的更新資訊 9
出庭 9
安全規劃 10
勇敢發聲 11
獲知案件結果 11

保持知情，並繼續前進 12

了解罪犯資訊 12
獲得日常生活幫助 13
走出犯罪陰影 13
獲得賠償 13

了解您的權利：特殊考量因素 15

18 歲以下兒童及青少年 15
家庭暴力、性侵犯和其他犯罪行為的倖存者 15

關於 OFFICE OF VICTIM SERVICES (OVS)

我們是誰

對於受害者和倖存者及其家人和朋友來說，遭遇犯罪可能是一段漫長歷程的開始，且極具挑戰性。The New York State Office of Victim Services (OVS) 致力於在您最需要的時候幫助您獲得幫助、療癒創傷並重燃希望。

遭遇犯罪並非您的過錯。無論您是犯罪行為的倖存者、正在幫助他人康復，還是希望為所愛之人提供支持，您都不孤單。OVS 可以幫助您在竭力擺脫困境時理清一些含混不清的系統。

我們的工作

我們可以為受到犯罪影響且符合條件資格的人員提供經濟援助，並報銷諸如醫療和諮詢費用、臨終安排和喪葬費用、工資損失等方面的實付金額。

我們還資助和支持 New York 州 200 多個 New York (VAP)，以提供諮詢、倡議、緊急庇護、搬遷援助和其他服務。

需要記住的事項：

地區檢察官

整個刑事案件中，您可能會聽到一些含義相同的術語。**地區檢察官**也被稱為 **DA** 或者**檢察官**。他們是案件中負責檢控被捕人員的律師。

本手冊如何為您提供幫助

根據 New York 州法律，地區檢察官 (DA) 或檢察官有義務在犯罪行為發生後儘快向受到犯罪影響的人員、其父母或照護人 (如果未滿 18 歲) 或倖存家庭成員 (如果遭遇犯罪的人員已經死亡) 提供本手冊中的資訊。[1] 您還有權以您的首選語言接收資料並進行溝通。

您將了解到以下相關權利資訊：

- 申請賠償。
- 獲得支持性服務。
- 獲知與該刑事案件相關的開庭日期。
- 免受恐嚇，可能包括取得保護令。
- 在宣判和假釋聽證之前做出影響陳述。
- 向犯罪實施者提出經濟補償 (也稱為賠償)，以支付犯罪相關損失或費用。

如果犯罪實施者被判在州立監獄服刑，您可以向 Department of Corrections and Community Supervision's Office of Victim Assistance (DOCCS OVA) 登記，以便在判決後獲得相關服務和最新資訊更新。您可以：

- 在犯罪實施者被釋放或假釋時收到通知。
- 向假釋委員會提供或更新影響陳述。
- 索取假釋聽證免費筆錄。

本手冊還包含 OVS、當地 DA 辦公室以及其他機構的聯絡資訊。

DA 每年必須報告其如何遵守該項法律規定。作為犯罪受害者或倖存者，又或者受害者親屬，您可以免費索取一份該年度報告的副本。

1 行政法 646-a(1)。

聯絡我們

與 OVS 取得聯繫

撥打 OVS 免費電話：**1-800-247-8035**

發送郵件至 OVS：**ovsinfo@ovs.ny.gov**

訪問 OVS 網站：**ovs.ny.gov**

OVS 在 NY 州 Albany 市和 Brooklyn 市設有辦公室。如果您更願意親自到訪，請**提前電話預約**。

在提供的橫線上寫下您預約到訪的 OVS 辦公室地址。[2]

與相關服務和支持建立聯繫

OVS 資助和支持 New York 州 200 多個 New York (VAP)，以提供諮詢、倡議、緊急庇護、搬遷援助和其他服務。

OVS Resource Connect 是一個搜尋引擎，可以協助您按地點查找 VAP 和權益倡導者，還可以查找按關注事項編排的有用資源。

掃描二維碼查看您附近的 VAP 地圖，或者訪問：

ovs.ny.gov/connect

請在此填寫當地 VAP 項目名稱、地址、電子郵件和電話號碼。[3]

2 行政法 §646-a(3)(a)。
3 行政法 §646-a(3)(c)。

請聯絡您的地區檢察官辦公室

當地 DA 可以協助解答與您案件相關的問題，為您提供自我保護建議，將您轉介給 VAP，以及其他幫助。

掃描二維碼查看 DA 辦公室地圖，或訪問：

nypti.org/new-york-district-attorneys

請在此填寫當地 DA 辦公室名稱、地址、電子郵件和電話號碼。[4]

向 DOCCS OVA 登記

如果犯罪實施者被判在州立監獄服刑，您有權登記獲取其相關資訊 — 包括關押地點、可能的釋放時間以及是否符合假釋條件 — 登記機構是 Department of Corrections and Community Supervision's Office of Victim Assistance (DOCCS OVA)。[5]

DOCCS OVA 位於 [6]：
The Harriman State Campus
1220 Washington Avenue
Albany, NY 12226-2050

您可以掃描此處二維碼並填寫表格，或者致電 **1-800-783-6059**，又或者要求 DA 辦公室協助您向 OVA 進行登記。

4 行政法 §646-a(3)(d)。
5 刑事訴訟法 §380.50(5)。
6 行政法 §646-a(3)(b)。

獲得經濟援助和補償

獲得費用報銷

遭遇犯罪後，您可以向 OVS 尋求相關資助和補償。OVS 可以為受到犯罪影響且符合條件資格的人員提供經濟援助，並報銷實付金額，諸如：

- 醫療和諮詢費用。
- 對健康、安全和福祉至關重要的個人財產損失或損壞。
- 臨終安排及喪葬費用。
- 工資或贍養費損失。
- 前往法庭或醫療預約地點的交通費用。
- 搬家費用或遷居成本。
- 家庭安保設備及安裝。
- 對犯罪發生的物業或場所進行修復。
- 由犯罪行為引發的其他符合條件的費用。

您的權利：

獲得補償和服務 [7]

犯罪受害者和倖存者有權對犯罪行為所致損失申請賠償，並有權獲得相關服務，以幫助他們走出犯罪陰影。

可以幫助您獲得所需服務的機構可能包括：VAP、倖存者或證人援助計劃、倖存者援助熱線、家庭暴力庇護所、性侵犯危機中心和成人保護服務機構。

提出索賠

要獲得經濟援助，您需要在犯罪發生後三年內向 OVS 提出索賠。如果您代表已故犯罪受害者提出索賠，則必須在受害者死亡之日起三年內提出索賠。

完成 OVS 補償索賠申請最快捷、最簡單的方法是聯絡 VAP。您也可以在線上完成申請。

請聯絡您的 VAP 幫助完成申請。您也可以掃描此處的二維碼，獲取索賠申請表和說明，或者訪問：

ovs.ny.gov/victim-compensation

7 行政法 §646-a(2)(a)。

需要記住的事項：

您的隱私

走出犯罪陰影可能會造成恐懼或擔憂。OVS 深知保護申請表上所提供的個人資訊的重要性。我們所需的索賠申請相關記錄**保密且不得披露**，但**極少數例外情況**包括：

- 應執法部門請求，用於合法刑事司法目的。
- 司法令。
- OVS 快速高效審理您索賠申請的必要原因。

隨時了解刑事案件進展

跟進重要的更新資訊

如果曾遭遇犯罪，您有權利知悉[9]：

- 某人的被捕日期。
- 此人首次見到法官的日期。
- 庭審日期。
- 有人承認對您實施犯罪的時間。
- 宣判日期，或者法官裁決日期。
- 他們面臨的判決。
- 安排該人出獄或出監的時間。

您的權利：

您的刑事案件[8]

犯罪受害者和倖存者有權了解其刑事案件的進展、案件審理方式，以及他們如何能夠參與其中。為了隨時了解最新資訊，請將您的電話號碼和地址提供給 DA 辦公室；如果您的資訊發生變更，請務必及時更新。

出庭

如果覺得安全，您有權出席相關刑事案件的庭審。您可能發現，出庭前與 DA 辦公室溝通很有幫助，它有助於您了解您的出庭對該刑事案件的影響。您可以隨時向 DA 辦公室索取有關庭審進度的最新資訊。

法庭或 DA 辦公室應盡可能為控方證人（或被要求作證講述他們所見所聞的任何人）提供一個安全私密的等候場所，讓他們在進入法庭前遠離其他證人。[10] 如果擔心自身安全，DA 辦公室或許能夠提供額外的保護或支持。

8 行政法 §646-a(2)(b)。
9 行政法 §641(3)。
10 行政法 §642(2) 和 §647(2).

安全規劃

DA 辦公室或受害者援助計劃中的受害人權益倡導者可以幫助您制定一份安全計劃，用於保證安全並尋找支持來源。如果希望獲得執法部門的幫助，您可以向警察、縣警辦公室或 DA 辦公室諮詢如何將自身安全放在首位。如果您受到威脅或恐嚇，他們也可以幫助您。此外，法庭還可以發出保護令，要求恐嚇者不得靠近您。[11]

如果您受到威脅或騷擾，請立即聯絡警方、縣警辦公室、DA 辦公室，或者受害者援助計劃。如果監獄內人員對您進行威脅或騷擾，請聯絡 DOCCS OVA，電話 1-800-783-6059。

需要記住的事項：

恐嚇

恐嚇證人是一項**重罪**，或者是一項可以判處**一年以上監禁**的罪行。恐嚇可能包括**有人試圖嚇唬您**不要舉報犯罪、不要與警方或 DA 合作，或者不要在法庭上作證。

恐嚇手段可能包括：

- 直接以口頭或書面形式做出傷害威脅。
- 跟蹤、尾隨或肢體衝突。
- 重複進行不必要的聯繫、撥打電話或發送簡訊。
- 損壞您的房屋、汽車或財產。
- 威脅要採取解僱、驅逐或造成經濟損失的行動。
- 散播謠言、網路騷擾、人肉搜尋或敲詐勒索。
- 提起虛假訴訟或威脅採取法律行動。
- 提供金錢或好處，或者作出虛假保護承諾。
- 指使或影響與案件無關的人員對您進行威脅或使您感到緊張。

11 行政法 §646-a(2)(c)。

勇敢發聲

您有權在判決時作出受害者影響陳述。[12]

宣判之前，DA 會詢問您，認為應該釋放施害者（或被告），還是應該在監禁基礎上再施加其他處罰。法官在量刑時會考慮您的意見。

如果希望在宣判時發言，您必須至少提前 10 天告訴法庭您希望發言。宣判時您將向法庭作出陳述，屆時被告會在法庭上。

需要記住的事項：

受害者影響陳述

受害者影響陳述讓您有機會分享您對犯罪行徑的感受，以及它對您本人和您親人造成的影響。

您可以親自發言，也可以請別人代言。如果您選擇不親自發言，您的陳述可以被納入宣判前報告。

陳述應當真實，並發自內心。它可以描述該犯罪行為讓您在身體、情緒和經濟上所經歷的痛苦，還可以談論犯罪行為發生後對您生活造成的變化。

獲知案件結果

您有權要求 DA 告知您案件最終結果。[13] 屆時，請詢問案件 “ 最終處理結果 ”，以獲知該人員是否被判有罪。您將在案件結束後 60 天內收到回覆。

12 行政法 §646-a(2)(d) 和 (e).
13 刑事訴訟法 §440.50。

保持知情，並繼續前進

了解罪犯資訊

您有權知道施害者是自由的、假釋狀態還是在監獄服刑。[14] 如要獲知這些資訊，您通常需要提供罪犯全名、出生日期和 NYSID（New York 州身份證）號碼或 DIN（部門識別號碼）。DA 辦公室應該為您提供這些資訊。

如要查詢罪犯所處狀態，您可以採取以下任一方式：

1. 向 DOCCS OVA 登記接收相關通知。[15]
2. 關於釋放日期、假釋聯絡資訊或其他相關問題，請致電 DOCCS OVA，電話號碼 1-800-783-6059。
3. 登錄 doccs.ny.gov 查找「在押人員查詢」或「假釋人員查詢」。

需要記住的事項：

使用 VINE

DOCCS 提供一項名為 VINE（Victim Information and Notification Everyday）的服務。**這與向 DOCCS OVA 登記不同。**VINE 是一項免費服務，任何人都可以：

- 透過電話、網站或行動應用程式匿名查詢罪犯的羈押狀態 - 例如他們是否已被釋放或轉移。
- 註冊後，在罪犯狀態發生變化時，您可以透過電話、電子郵件、簡訊或行動應用程式自動接收通知。

DOCCS 鼓勵在 DOCCA OVA 登記的受害者和倖存者**同時註冊 VINE**，以獲取更及時的更新資訊。以下是兩者之間的差異。

	DOCCS OVA	VINE
哪些人可以註冊	犯罪受害者和倖存者	任何人
何時可以註冊	當罪犯被送往州立監獄時	一旦罪犯被捕並關進監獄。
如何取得更新資訊	透過郵件	透過電子方式，例如電話、電子郵件、簡訊或行動應用程式
可提供的幫助	罪犯被送往州立監獄時，工作人員可以解答您的問題，並為您提供支持和指導。	僅限於自動電子更新和資源列表，無需人工指導。

如需了解有關 VINE 的更多資訊，請致電 **1-888-846-3469**，訪問 **VINElink.com**，或者在手機的應用程式商店中**下載 VINELink 應用程式**。

14 行政法 §646-a(2)(g)。 15 行政法 §646-a(2)(h)。

獲得日常生活幫助

當您的生活因犯罪行為而受到影響時，您有權尋求協助。警方或 DA 應該幫助您 [16]：

- 聯絡雇主 (如果您需要請假以協助案件審理)。
- 將相關資訊告知債權人 (如果您因為該犯罪行為而無法支付帳單)。
- 重新獲得財產 (如果您的財產被當作證據扣押)，除非審判時需要使用。如果是後者，法院可以在案件結束後儘快幫助您重新獲得財產。[17]

走出犯罪陰影

遭遇犯罪的經歷會從很多方面乾擾您的生活。重要的是，您需要知道 New York 州法律會為您提供時間和空間，讓您的生活重回正軌。

您有權：

- 免費獲取相關警方報告副本。[18]
- 要求 New York 州 Department of Motor Vehicles (DMV) 免除任何因犯罪行為而需補辦遺失、損毀或被盜駕照、許可證、登記證和車牌的費用。[19]
- 保住工作，且不會因為出庭作證、花時間提供受害者影響陳述或者協助 DA 辦案而在工作中遭到報復。[20]
  - 這適用於犯罪受害者的近親倖存者、犯罪受害者和倖存者的代表，以及在事件發生時盡力提供幫助的熱心人 (即使這不是他們的職責)。[21]
- 書面請求法庭令，對判有性犯罪重罪的人員進行 HIV 檢測。您本人和罪犯將獲得檢測結果，而不是法院。[22]

獲得賠償

您有權要求賠償，或要求犯罪者償還您因該犯罪行為而遭受的損失。[23] 這與您向 OVS 提出索賠而可能獲得的經濟援助不同。您可以要求賠償以下損失：

- 醫療和諮詢費用。
- 因缺勤造成的收入損失。
- 更換、修理或修復財產。
- 臨終安排及喪葬費用。
- 其他與犯罪相關的費用。

法庭會在罪犯判決中認定賠償責任。賠償金額以犯罪行為所致損失的證明為依據。因此，妥善保管相關記錄和收據非常重要。將副本交給警察、DA 和緩刑部門。緩刑部門會將您的賠償請求納入其提交給法院的報告中。

16 行政法 §642(4)。
17 行政法 §642(3) 和 §647(3).
18 行政法 §646(1)。
19 車輛和交通法 §401(3)(c) 和 §503(3)(ii)。
20 刑法 §215.14(1)。
21 刑法 §215.14(2)。
22 刑事訴訟法 §390.15。
23 行政法 §646-a(2)(f)。

接下來會發生什麼？| 賠償

如果您未能及時提交申請：	如果罪犯對您的請求存在異議：	如果法官裁定賠償：	如果法官沒有裁定賠償：
• 賠償責任將不在被告量刑範圍內。 • 您可以向民事法庭起訴被告，以獲得賠償。	• 法院可以就此訴訟舉行一次聽證會或特別會議，屆時您可能需要對您的請求作證。 • 如果害怕出庭回答問題，請向 DA 諮詢。	• 付款令將被納入該罪犯的正式法庭文件中。 • 該文件將顯示收款人。 • 您將透過支票收到付款，因此如果您已經搬家，請更新您的地址。	• 法官必須解釋其沒有判罰支付賠償金的原因。

請求賠償之前，您是否已經向 OVS 提交過索賠申請？如果 OVS 已經支付了您的帳單，而法庭令判罰賠償，則賠償金可能會支付給 OVS，而不是您本人。如果法庭判決向您支付償還款項，則請務必告知 OVS。

若罪犯未滿 18 歲，則由家事法庭審理賠償金支付事宜。

- 未成年罪犯，或者犯罪實施者未滿 18 歲，且沒有按成年人身份接受審判，則付款令最高金額為 $1,500。
- 需要監管的人員（PINS），或者年齡未滿 18 歲，沒有犯罪行為但其行為需要法院監管，則付款令最高金額為 $1,000。
- 如果您請求的賠償金額超過該限額，則您有權將該罪犯的父母或監護人告上民事法庭。

了解您的權利：特殊考量因素

18 歲以下兒童及青少年

州法律規定，青少年犯罪受害者和倖存者擁有額外權利。[24]

他們能夠：

- 盡量減少描述犯罪行為的次數。
- 透過錄影或雙向閉路電視作證。
- 作證時可以使用玩偶和圖畫來幫助他們。
- 安排一個人坐在旁邊，以便在其作證時給予支持。

他們的父母、監護人或代表可以確保：

- 法官理解並體諒兒童在法庭作證時可能承受的壓力。
- 如有可能，應該讓同一位 DA 審理該案件。
- 讓兒童身邊有一個團隊負責預防和處理兒童虐待事件。

家庭暴力、性侵犯和其他犯罪行為的倖存者

根據所遭遇的犯罪類型，您可能享有額外權利。掃描此處二維碼，獲取由 New York State Office for the Prevention of Domestic Violence(OPDV) 保管的綜合指南，或訪問網站：

opdv.ny.gov/know-your-rights

24 行政法 §642-a。

NEW YORK STATE | Office of Victim Services

OVSNY_0006